

財務委員會
審核二〇〇三至〇四年度開支預算
管制人員的答覆

局長：環境、運輸及工務局局長

第 8 節會議
(綜合檔案名稱：ETWB(E)-c1.doc)

答覆編號	問題編號	委員姓名	總目	綱領
ETWB(E)001	0007	蔡素玉	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)002	0008	蔡素玉	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)003	0021	蔡素玉	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)004	0022	蔡素玉	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)005	0023	蔡素玉	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)006	0026	劉皇發	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)007	0145	黃容根	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)008	0443	楊孝華	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)009	0531	李柱銘	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)010	1121	張文光	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)011	1450	李華明	22	自然護理及郊野公園
ETWB(E)012	0024	蔡素玉	39	污水處理服務
ETWB(E)013	0055	蔡素玉	39	污水處理服務
ETWB(E)014	0056	蔡素玉	39	污水處理服務
ETWB(E)015	0082	何鍾泰	39	污水處理服務
ETWB(E)016	0477	陳鑑林	39	雨水排放 污水處理服務
ETWB(E)017	0527	黃容根	39	污水處理服務
ETWB(E)018	0781	黃成智	39	污水處理服務
ETWB(E)019	1031	張宇人	39	污水處理服務
ETWB(E)020	1032	張宇人	39	污水處理服務
ETWB(E)021	1033	張宇人	39	污水處理服務
ETWB(E)022	1444	葉國謙	39	污水處理服務
ETWB(E)023	0012	蔡素玉	42	能源效益事務及空氣質素
ETWB(E)024	0532	李柱銘	42	能源效益事務及空氣質素
ETWB(E)025	0821	劉健儀	42	能源供應；電氣、氣體及核電安全
ETWB(E)026	0001	何鍾泰	43	管理拆建物料
ETWB(E)027	0057	蔡素玉	43	管理拆建物料

答覆編號	問題編號	委員姓名	總目	綱領
ETWB(E)028	0325	黃容根	43	管理拆建物料
ETWB(E)029	0534	李柱銘	43	管理拆建物料
ETWB(E)030	1443	葉國謙	43	管理拆建物料
ETWB(E)031	1476	石禮謙	43	管理拆建物料
ETWB(E)032	0002	蔡素玉	44	廢物處理設施
ETWB(E)033	0003	蔡素玉	44	環境評估及規劃
ETWB(E)034	0004	蔡素玉	44	社區關係
ETWB(E)035	0005	蔡素玉	44	-
ETWB(E)036	0006	蔡素玉	44	空氣
ETWB(E)037	0013	蔡素玉	44	空氣
ETWB(E)038	0014	蔡素玉	44	空氣
ETWB(E)039	0015	蔡素玉	44	廢物
ETWB(E)040	0016	蔡素玉	44	廢物
ETWB(E)041	0017	蔡素玉	44	空氣
ETWB(E)042	0018	蔡素玉	44	空氣
ETWB(E)043	0019	蔡素玉	44	廢物處理設施
ETWB(E)044	0020	蔡素玉	44	噪音
ETWB(E)045	0051	蔡素玉	44	環境評估及規劃
ETWB(E)046	0052	蔡素玉	44	廢物處理設施
ETWB(E)047	0053	蔡素玉	44	廢物處理設施
ETWB(E)048	0054	蔡素玉	44	廢物處理設施
ETWB(E)049	0080	陳智思	44	廢物處理設施
ETWB(E)050	0191	何鍾泰	44	空氣
ETWB(E)051	0374	楊孝華	44	空氣
ETWB(E)052	0429	楊孝華	44	空氣
ETWB(E)053	0533	李柱銘	44	噪音
ETWB(E)054	0727	余若薇	44	社區關係
ETWB(E)055	0728	余若薇	44	環境評估及規劃
ETWB(E)056	1493	余若薇	44	空氣
ETWB(E)057	0818	劉健儀	44	空氣
ETWB(E)058	0819	劉健儀	44	空氣
ETWB(E)059	0820	劉健儀	44	空氣
ETWB(E)060	0841	梁耀忠	44	廢物處理設施
ETWB(E)061	0842	梁耀忠	44	廢物處理設施
ETWB(E)062	1004	周梁淑怡	44	所有
ETWB(E)063	1045	羅致光	44	空氣
ETWB(E)064	1282	李卓人	44	所有
ETWB(E)065	1365	何秀蘭	44	廢物處理設施
ETWB(E)066	1514	李華明	44	廢物處理設施

答覆編號	問題編號	委員姓名	總目	綱領
ETWB(E)067	0326	黃容根	100	港口服務
ETWB(E)068	0090	劉皇發	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)069	0108	何秀蘭	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)070	0251	鄭家富	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)071	0563	譚耀宗	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)072	0564	譚耀宗	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)073	0734	余若薇	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)074	0790	陳偉業	158	環境保護及自然護理
ETWB(E)075	0213	劉江華	186	規劃及發展事宜
ETWB(E)076	1249	李華明	704	-
ETWB(E)077	1248(b)	李華明	705	-

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)001

問題編號

0007

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 對比 2002 年，2003 年的“樹苗培養數量”及“栽種樹苗數量”均下降超過一成，原因為何及所涉及的開支？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

樹苗培養數量

由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。樹苗產量於是逐步減少，由 2001 年的 827 000 棵，減至 2002 年的 736 000 棵，再減至 2003 年的 650 000 棵。因此而每年節省的金額為 140 萬元。

栽種樹苗數量

2002 年的栽種樹苗數量為 1 015 000 棵，當中有 899 000 棵在郊野公園內栽種，其餘 116 000 棵在郊野公園範圍以外栽種。本署在 2003 年將會集中在郊野公園內植樹，每年可節省 305 萬元。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

(修訂本)
審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)002

問題編號

0008

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 年施政報告的施政綱領表明會在本年內提出保育政策，當局是否已預留人手及款項落實這項政策，詳情如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

我們現正草擬一套適用於香港的自然保育政策，務求以客觀的原則，釐定自然保育工作的優先次序，擬議政策的目標，是就選定具有特殊價值的自然生境及／或具備生物多樣性特色的地點予以優先保護，達成共識。有關政策亦包括宣傳現有郊野公園及海岸公園的價值，使其成為資源分配工作中獲得納入優先考慮之列。我們亦會在諮詢公眾後，公布香港的生物多樣性資料庫。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

- (a) 就處理生態影響評估申請及研究的人手編制及涉及的開支如何？
- (b) 就處理有關申請的成本為何？是否可從收費中悉數收回？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

- (a) 漁農自然護理署負責就根據《環境影響評估條例》提交的申請，向環境保護署提出涉及生態問題的意見。本署轄下的自然護理科及海洋護理科約有 19 名專業人員參與這項工作，但他們亦負責其他職務。這方面所牽涉的估計職員費用每年約為 260 萬元。
- (b) 根據在 2000 年完成的一項檢討，就有關上述條例的申請所徵收的費用，可收回處理申請平均成本的 90% 以上。有關成本已包括本署向環境保護署提供服務的成本。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)004

問題編號

0022

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：在漁農自然護理署職權管轄的土地，有否將個別樹齡特大、品種稀有及具紀念價值的樹木作出登記？若有，現時的進展如何？進行有關登記及保護這些樹木的開支及人手編制如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

本署現時備存“郊區特色樹登記冊”，範圍包括郊野公園和特別地區。登記冊上現載有約 130 棵特別值得重視的樹木。這些樹木各具特色，例如在同類之中屬體型特大或年紀特老、外型特別或生長形式獨特、具文化歷史意義、屬稀有品種等等。本署經常監察及護理在郊野公園和特別地區範圍內生長的該等樹木，這是本署日常管理工作的一部分，並不涉及額外開支。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)005

問題編號

0023

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：在此綱領下開支增加 1,290 萬元，主要是非經常開支增加及 02-03 年開設職位的全年撥款。為此，有關非經常性開支的詳情如何？在 02-03 年開設的職位詳情為何，因何原因開設及有關的薪金開支如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

有關非經常開支主要涉及購置一艘巡邏艇(800 萬元)及一艘快艇(300 萬元)，用以加強保護及管理海岸公園。

2002-03 年度共開設了 6 個職位，包括 1 個一級農林督察職位，負責植樹工作；1 個林務主任及 1 個一級農林督察職位，負責進行生態調查以建立生態資料庫；以及 1 個林務主任、1 個高級農林督察及 1 個一級農林督察職位，負責策劃和發展天水圍國際濕地公園及訪客中心。該等職位全年薪金開支總額為 2,503,000 元。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)006

問題編號

0026

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在自然護理及郊野公園綱領之下：

- (a) 在 2003-04 年度開支增加 3.1%，主要用於非經常性開支，請詳述有關開支。
- (b) 在 2003 年，漁護署培養樹苗的數量較 2002 年減少 88 000 棵，當局在這方面可節省多少開支？相應減少的人手有多少？是否已在預算中反映所節省的開支？

提問人： 劉皇發議員

答覆：

- (a) 有關非經常開支主要涉及購置一艘巡邏艇(800 萬元)及一艘快艇(300 萬元)，用以加強保護及管理海岸公園。
- (b) 由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。樹苗產量已逐步減少，由 2002 年的 736 000 棵，減至 2003 年的 650 000 棵，因此在 2000 年得以刪除 10 個職位(1 個農林助理員、3 個技工、4 個一級工人和 2 個二級工人職位)，從而節省開支。這方面每年節省的金額為 140 萬元，並已在 2000-01 年度起的預算中反映。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

- 問題： (a) 當局會預留多少資源，以巡察各個海岸公園及海岸保護區？當局有何措施防止外來船隻進入海岸公園及海岸保護區，以保護本港的海洋資源？
- (b) 在分目 603 中，漁農自然護理署分別申請 800 萬元及 300 萬元購置一艘巡邏艇及快艇，用作保護及管理建議中的海岸公園，當局將於何時購買有關船隻，而有關海岸公園預計何時成立？
- (c) 請列出有關“對可能指定為海岸公園的水域進行可行性研究”所涉及的開支及目前的進度。有關研究預計何時完成？

提問人： 黃容根議員

答覆：

- (a) 本署在 2003-04 年度已就保護和管理海岸公園和海岸保護區預留 1,400 萬元經常開支，涉及繼續調配的人手共 35 名常額人員和 15 名合約人員。此外，本署已撥款 1,100 萬元，額外購置兩艘巡邏船隻。

為了保護海洋資源免受非法捕魚活動侵擾，海岸公園護理員每天都會在海岸公園和海岸保護區進行不定時巡邏，包括晚間巡邏，並會對在海岸保護區捕魚或並無持有有效許可證而在海岸公園捕魚的船隻採取執法行動。至於內地漁民，本署人員會加以攔截，並轉交水警以便遣返。本署亦與內地有關當局交換漁民闖入有關水域的資料，以收阻嚇作用。

- (b) 購置兩艘船隻的程序已經展開，預計其中一艘會在今年秋季交付，另一艘則在 2004 年年中交付。有關指定海岸公園的時間，將會在本年稍後時間檢討。
- (c) 在 2003-04 年度，對可能指定為海岸公園的水域進行研究涉及金額 80 萬元。該項研究已經展開，並會在 2003 年 9 月完成。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)008

問題編號

0443

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 此綱領下所訂定的服務表現目標，大部分均可在 2003 年達到，惟所管理的海岸公園及海岸保護區的面積則除外。有關面積遠較所訂定的目標 4 377 公頃為少，即少 1 947 公頃。該項預算為何如此？

提問人： 楊孝華議員

答覆：

本署計劃增設兩個海岸公園，總面積約為 1 947 公頃。本署現正進行所需的準備工作，但不能在 2003 年內指定有關海岸公園。新增的兩個海岸公園經指定後，便可達到 4 377 公頃的目標。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請回答有關綱領(2)“自然護理及郊野公園”的問題如下：

- (a) 自 2001 年起，為何樹苗培養的數量會每年下降？2003 至 2004 年度，為何政府亦預計其數目會繼續下降？
- (b) 為何預計 2003 年至 2004 年度栽種樹苗的數量下降？政府今年有否會安排任何植樹計劃？若有，請列出活動內容及時間表。若否，原因為何？
- (c) 建立生態資料庫項目的進展情況如何？該計劃今年會涉及多少開支及人手編制，並於何時完成？

提問人： 李柱銘議員

答覆：

(a) 樹苗培養數量

由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。由於減少培養樹苗平均需要 2 至 3 年時間實施，本署於是逐步減少樹苗產量，由 2001 年的 827 000 棵，減至 2002 年的 736 000 棵，再減至 2003 年的 650 000 棵。這方面每年節省的款項為 140 萬元。由 2003 年起，每年的樹苗產量將會維持在 650 000 棵左右。

(b) 栽種樹苗數量

2002 年的栽種樹苗數量為 1 015 000 棵，當中有 899 000 棵在郊野公園內栽種，其餘 116 000 棵在郊野公園範圍以外栽種。本署在 2003 年將會集中在郊野公園內植樹，每年可節省 305 萬元。本署準備在 2003 年進行的植樹計劃如下：

	日期	計劃	栽種樹苗數量
1	4 月至 6 月	在郊野公園植樹	700 000
2	4 月至 6 月	在建議中的北大嶼郊野公園(擴建部分)植樹	125 000
3	4 月至 6 月	透過各種社區植樹計劃，讓市民參與植樹	75 000
		總數	900 000

(c) 為了建立生態資料庫，我們已制定全面的調查計劃，調查範圍包括全港自然保育價值高的各個主要生境。調查工作現正進行，並正收集有關不同植物群落的位置、狀況及其品種的資料，以及多種動物的分布情況和數量資料，包括蝴蝶、蜻蜓、淡水魚、兩棲動物、爬虫動物、雀鳥和哺乳動物。到目前為止，我們已有一些新發現，包括錄得 2 種在本港首次見到的蝴蝶品種。

2003-04 年度已預留 3,846,000 元撥款作此用途。有關撥款包括 1 個專業人員職位和 1 個農林督察職位，而該兩名人員主要負責策劃和監察外判的調查工作。我們計劃分期建立該個全港生態資料庫，大約可在 2005 年完成。

簽署： _____
 姓名： 陳鎮源
 職銜： 漁農自然護理署署長
 日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)010

問題編號

1121

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

分目： 600 工程

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 項目： 345；346

有關在大欖郊野公園深井及西貢西郊野公園北潭凹興建公廁，初期撥款約同為 2,360,000 元，最終於 2002-03 年修訂預算開支只分別為 236,000 元及 678,000 元，兩者結餘分別為 2,124,000 元和 1,632,000 元。請告知本會工程計劃？為何仍有大量結餘？是否有工程延誤？

提問人： 張文光議員

答覆：

由於遇到甚為棘手的土地狀況問題和土力問題，因此本署須對該兩個公廁的最後設計作出重大修改，建築工程因而須予押後。有關問題現已解決，而建築工程會於 2003-04 年度展開，並按計劃於同一年度建成。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)011

問題編號

1450

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就衡量服務表現準則方面，政府在“樹苗培養數量”指標上，2003 年較 2002 及 2001 年都有顯著減少的趨勢，減少的原因為何？

提問人： 李華明議員

答覆：

由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。減少培養樹苗需要大約 2 至 3 年時間實施。本署已逐步減少樹苗產量，由 2001 年的 827 000 棵，減至 2002 年的 736 000 棵，再減至 2003 年的 650 000 棵。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)012

問題編號

0024

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

環境運輸及工務局局長曾表示，有意在昂坪作進行污水循環再用的試點。為此，在 03-04 年開展的昂坪污水處理廠的建造工程，有否預留開支或地方進行有關的試驗計劃？若有，有關的開支及預留土地的詳情為何？若無，原因為何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 當局已在擬議昂坪污水處理廠範圍預留約 700 平方米的地方，以裝設污水循環再用試驗系統。污水循環再用系統的建設費用約為 410 萬元，將從工務計劃項目 9323WF “昂坪供水計劃” 中撥款支付。這項工務計劃已於 2003 年 2 月 21 日獲財務委員會批准。

簽署：

姓名：

張達焜

職銜：

渠務署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)013

問題編號

0055

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 自昂船洲污水處理廠及淨化海港計劃第一階段全面投入服務後，該昂船洲污水處理廠的污水處理量佔該廠總處理量的百分比如何？該廠開支佔整個污水處理經常性開支百分比如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 昂船洲污水處理廠是淨化海港計劃第一階段的主要組成部分，每日處理 138 萬立方米污水，約為其設計污水處理量每日 172 萬立方米的 80%。淨化海港計劃第一階段的經常性開支總額為 2.906 億元，佔 2003-04 年度污水處理服務綱領的財政撥款的 24%。

簽署：

姓名：

張達焜

職銜：

渠務署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)014

問題編號

0056

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 03-04 年度，預計管理排污費及工商業污水附加費的成本佔整個污水處理服務經常性的開支的百分比如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 管理工商業污水附加費的工作由渠務署負責，而排污費的定期發單、收費和一般管理工作則已委託水務署負責。

渠務署在 2003-04 年度管理工商業污水附加費及排污費(委託水務署管理的部分除外)，預算開支約為 2,840 萬元，佔 2003-04 年度污水處理服務綱領的財政撥款 2.3%。此外，在 2003-04 年度由渠務署委託水務署負責的排污費管理工作，預算開支約為 1,150 萬元，由水務署的財政撥款支付。

簽署：

姓名：

張達焯

職銜：

渠務署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)015

問題編號

0082

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署 分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 2,810 萬元(2.3%)，主要因為用於操作新廠房的開支及維修老化污水設施的開支增加。請問：

- (1) 新廠房開支的詳情為何？
- (2) 預計用於維修老化污水設施的開支為多少？主要花在何類設施上？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 預算增加 2,810 萬元的原因如下：—

- (1) 其中 1,300 萬元是用以應付新廠房的啟用、處理增加的污水流量和應付不斷增加的污水渠。操作新廠房的開支包括在綱線灣數碼港發展項目和芝蔴灣的新污水處理設施全面啟用的開支。開支的主要項目為電力、化學品、零件和定期維修服務。
- (2) 其中 1,510 萬元是用以應付過去數年啟用的新增污水泵房和污水處理廠的建築物和土木工程的維修需求，和維修老化的機電設備，如水泵、輸送帶和電板等。

簽署： _____
姓名： 張達焯
職銜： 渠務署署長
日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)016

問題編號

0477

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 雨水排放及
(2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在一般其他非經常開支中，為何 2002-03 年度的修訂預算，較該年度的核准預算減少 370 萬？在今個財政年度的預算，則增加了三百多萬？政府可否告知以上數字有如此差別的原因，以及今年和上個財政年度上述開支的詳細分項。

提問人： 陳鑑林議員

答覆： 現提供開支數字的詳細分目如下：—

項目	說明	2002-03 年度 原來預算 百萬元	2002-03 年度 修訂預算 百萬元	2003-04 年度 預算 百萬元
332	渠務署建築物的防護性維修方法研究	3.549	0.141	—
333	排污費特惠金	0.081	—	—
336	有關防洪的政府宣傳文告	0.100	0.030	—
340	提高初級污水處理效能的試驗設備測試	0.450	—	0.290
341	利用膜分離生物反應器處理離心機上清液的試驗性測試	1.500	1.300	1.000
342	於東涌污水泵房進行三種用於防止污水變臭的生物試劑試驗	—	0.500	0.800
343	西貢污水處理廠全規模壓力測試	—	—	2.900
	總計：	5.680	1.971	4.990

2002-03 年度修訂預算較 2002-03 年度的核准預算減少 370 萬元，主要由於下列兩個項目：—

- (a) 項目 332—由顧問進行研究的範圍縮窄至主要限於籌劃防護性維修方法及“結構資料電腦系統”的架構。“結構資料電腦系統”的發展和運作已改由調配的內部人員執行。
- (b) 項目 333—就《污水處理服務條例》的釋義徵詢過法律意見後，以特惠金形式退還排污費的措施已由 2002 年 1 月 17 日起停止。如須退還款項，該筆款項將會由排污費所得收入中支付。

2003-04 年度的預算較 2002-03 年度的修訂預算增加 300 萬元，主要是由於增加了新項目 343—西貢污水處理廠全規模壓力測試。現有建議為西貢污水處理廠進行若干改裝工程，以增加該廠的污水處理量。測試的目的是要取得足夠的可靠資料，以釐定該廠在進行擬議的改裝工程後最高的污水處理量。

簽署： _____
姓名： 張達焯
職銜： 渠務署署長
日期： 19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)017

問題編號

0527

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 今年度進行詳細設計的污水收集工程項目共有多少項？各項工程的內容、完成日期及所需資源分別為何？

提問人： 黃容根議員

答覆： 在 2003-04 年度，渠務署將會繼續進行 22 項污水收集系統工程項目的詳細設計工作。這些工程項目的預算建設費用總額約為 74 億元，詳情見下表：

項目編號	工程項目名稱	估計完成日期	簡介
4052DS	汀九污水收集系統第 2 階段	2007 年年初	為汀九區設置污水渠及泵房收集污水
4125DS	為吐露港內未有污水設施地區興建的污水收集系統	2013 年年中	為大埔及沙田未有污水設施的鄉村設置污水渠及泵房收集污水
4126DS	深井污水收集系統第 3 階段	2007 年年初	為深井及青龍頭區設置污水渠及泵房收集污水
4143DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 2B 期工程	2009 年年初	改善及延長中西區及灣仔西部的污水收集系統
4157DS	元朗及錦田污水收集系統第 2 階段	2008 年年中	為元朗未有污水設施的地區設置污水收集系統
4160DS	屯門污水收集系統第 I 階段	2009 年年初	為屯門未有污水設施的鄉村設置鄉村污水收集系統
4171DS	九龍北部及南部污水收集系統第 II 階段	2010 年年初	改善及延長土瓜灣、九龍城及黃大仙區的污水收集系統
4181DS	屯門污水收集系統第 2 階段	2009 年年初	為屯門未有污水設施的鄉村設置鄉村污水收集系統
4203DS	北區污水收集系統	2011 年年中	為北區未有污水設施的鄉村設置污水渠及泵房收集污水
4204DS	灣仔東部及北角污水收集系統餘下工程	2007 年年中	改善及延長北角的污水收集系統

4205DS	香港仔、鴨脷洲及薄扶林污水收集系統第 2 階段	2008 年年初	改善及延長香港仔、鴨脷洲及薄扶林區的污水收集系統
4211DS	離島污水收集系統第 1 階段第 2 期	2009 年年中	為長洲、坪洲、榕樹灣及索罟灣提供污水收集設施
4214DS	將軍澳鄉村污水收集系統	2011 年年中	為將軍澳區未有污水設施的鄉村設置污水幹渠及鄉村污水收集系統
4215DS	元朗及錦田污水收集及排放系統	2009 年年底	為元朗及錦田設置污水幹渠系統
4222DS	大埔污水處理廠—第 V 階段	2012 年年中	增加大埔污水處理廠的處理量
4223DS	元朗及錦田污水處理系統改善工程—(新圍污水處理廠改善工程)	2010 年年初	增加新圍污水處理廠的處理量及提高處理水平
4226DS	西貢污水處理廠第 II 期改善工程	2009 年年中	增加西貢污水處理廠的處理量及提高處理水平
4230DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期第 2 部分	2008 年年底	為榕樹灣(南丫島)設置污水處理廠
4272DS	牛尾海污水收集系統第 2 階段	2010 年年中	為西貢區大涌口、白沙灣、大埔仔、黃竹灣、孟公屋提供污水收集設施
4273DS	牛尾海污水收集系統第 3 階段工程	2011 年年中	為蠔涌、井欄樹及西貢第 4 區提供污水收集設施
4274DS	元朗及錦田污水收集系統第 3 階段	2009 年年中	為元朗未有污水設施的地區設置污水收集系統
4329DS	望后石污水處理廠改善工程	2011 年年初	改善現時的望后石污水處理廠

簽署：

姓名：

張達焯

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)018

問題編號

0781

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就預算案提及當局進行管理污水處理服務收費計劃方面，請列出過去三年用戶拖欠排污費及商業污水附加費的情況，涉及多少金額？目前仍有多少用戶仍未繳清拖欠費用？為處理有關拖欠的個案所需的資源為何？

提問人： 黃成智議員

答覆： 過去 3 年過期未繳排污費和工商業污水附加費的情況如下：

截至	2001 年 3 月 31 日	2002 年 3 月 31 日	2003 年 2 月 28 日
過期未繳款額—	百萬元	百萬元	百萬元
排污費	3.1	2.9	2.1
工商業污水附加費	20.7	22.5	18.2

截至 2003 年 2 月 28 日止，約有 9 870 個排污費用戶和 2 230 個工商業污水附加費用戶過期未繳費用。處理這些過期未繳費用的個案每年所需開支約為 190 萬元。

簽署：

姓名：

張達焜

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)019

問題編號

1031

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請分別列出此綱領下各項服務預計於 2003-04 年度需投放的資源及人手(用於工務工程項目下的開支除外)？

提問人： 張宇人議員

答覆： 2003-04 年度污水處理服務綱領下各項服務預計會投放的資源及人手(用於工務工程項目下的開支除外)如下：

服務	開支總額 百萬元	聘用員額
就污水收集系統和污水處理及排放設施進行勘測、設計及建造工程	138.3	241
定期檢查污水收集系統；清理污水渠及進行維修工程	169.3	255
查核污水渠建議書及有關接駁工程	19.6	26
有效操作污水處理廠	877.7	917
管理污水處理服務收費計劃	30.9	81

簽署：

姓名：

張達焯

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請簡介“管理污水處理服務收費計劃”的具體內容。渠務署於 2003-04 年度會否安排有關工作外判，以減低成本，預計所節省的資源為何？

提問人： 張宇人議員

答覆： 污水處理服務收費計劃在 1995 年 4 月 1 日根據“污染者自付”的原則推行。收費包括排污費和工商業污水附加費兩類。

徵收排污費旨在收回收集和處理污水的成本。如污水濃度相等或低於住宅污水，每立方米供水的排污費為 1.2 元，但沖廁水則不用收費。每個住宅用戶每 4 個月水費結算期的首 12 立方米供水也無須繳付排污費。

徵收工商業污水附加費旨在收回處理污染濃度高於住宅污水的工商業污水的額外成本。共有 30 個指定行業除了繳付排污費外，亦須繳付工商業污水附加費。這些行業污水的化學需氧值較住宅污水的為高，其工商業污水附加費收費率就是根據處理這些額外化學需氧值的成本釐定。不同行業的污水污染濃度不同，因此工商業污水附加費的收費率也不同，由每立方米 0.11 元至 5.98 元不等。

指定行業用戶如認為他們排出污水的濃度或排污比率較《污水處理服務條例》所列的其所屬行業的數值為低，可申請重新評估工商業污水附加費收費率或排污比率。

渠務署作為《污水處理服務條例》指定的排水事務監督，會繼續負責管理污水處理服務收費計劃。渠務署已把排污費的發單和一般管理工作委託水務署負責，以節省成本並避免工作重疊。至於工商業污水附加費的發單和一般管理工作，由於收費方式較為複雜並設有上訴機制，因此渠務署沒有計劃把工作外判。

簽署：

姓名：

張達烟

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)021

問題編號

1033

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 為處理工商業污水附加費收費上訴，渠務署在提供有關服務上所投放的資源及人手為何？於 2002 年所處理的個案中，平均每宗所需的成本為何？渠務署於 2003-04 年度有否計劃將有關工作外判，以減低成本，若有，預計可節省的資源為何？

提問人： 張宇人議員

答覆： 為處理工商業污水附加費收費重估申請而僱用的員工總數為 22 人，包括由高級化驗師統管的專業、技術及輔助人員。2002 年共處理 607 宗申請，開支總額約為 680 萬元。平均每宗個案的開支約為 11,000 元。不過，政府並沒有徵收處理重新評估個案的費用。

渠務署作為《污水處理服務條例》指定的排水事務監督，須負責管理污水處理服務收費計劃。由於管理工商業污水收費及處理重新評估的工作頗為複雜，渠務署現時並無計劃外判這項工作。

簽署：

姓名：

張達焜

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)022

問題編號

1444

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 據文件所述，“污水處理服務”綱領，預算較去年增加 2,810 萬元，主要是操作新廠房所需開支。就此，政府可否列出每間新廠房的操作開支細分，佔該 2,810 萬元的比例？

提問人： 葉國謙議員

答覆： 2003-04 年度撥款增加 2,810 萬元，主要因為用於操作新廠房的開支增加，加上污水渠不斷增加及污水設施老化，亦令維修工程的開支增加。在 2,810 萬元中，只有 380 萬元是與新建污水處理設施全面啟用有關。運作成本詳列如下：—

說明	電力 百萬元	零件 百萬元	運作及 維修 服務 百萬元	總額 百萬元	佔 2,810 萬元的 百分比
芝蔴灣污水處理廠	0.1	0.1	0.4	0.6	2.1%
歌連臣角懲教所污水處理廠	0.0*	0.1	0.1	0.2	0.7%
鋼線灣污水處理廠	0.4	0.2	1.9	2.5	8.9%
在蔴埔坪生物轉盤污水處理廠裝置順序分批式反應器和紫外線消毒設備	0.0*	0.0	0.3	0.3	1.1%
錦田污水處理廠	0.0*	0.1	0.1	0.2	0.7%
額外所需開支總額：	0.5	0.5	2.8	3.8	13.5%

* 湊整結果

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

張達焜

渠務署署長

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： 3-能源效益事務及空氣質素

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 項目 702、703 及 705 的研究項目均是就水冷式空調系統的研究。項目 702「全港性採用水冷式空調系統研究」的詳情及結論為何？是否有結論認為在東南九龍、灣仔及銅鑼灣是適合發展水冷式空調系統？項目 703 與 705 與項目 702 的關係如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 項目 702「全港性採用水冷式空調系統研究」於 2000 年 10 月開始進行，目的是就本港分階段採用水冷式空調系統制定計劃、時間表和管制要求，並探討與這個系統有關的一般環境、衛生、規管、機制、財務、技術及土地行政事宜。是項研究已差不多完成，其結果會在短期內提交立法會環境事務委員會。是項研究已找出一些可發展水冷式空調系統的地區，包括東南九龍發展區及灣仔和銅鑼灣區。

項目 703 和項目 705 均為採用水冷式空調系統的區域研究，旨在探討在這些地區採用水冷式空調系統的技術細節，並提出合適的實施策略和系統的初步設計建議。項目 703 為新發展地區而設(即東南九龍發展區)，其研究摘要及建議已上載至機電工程署的網頁，以諮詢市民意見。項目 705 為現有地區而設(即灣仔及銅鑼灣)，並會於 2003 年下半年內完成。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： 3- 能源效益事務及空氣質素

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請回答以下有關綱領(3)「能源效益事務及空氣質素」的問題如下：

- 1) 當局擬備新的家居電器、辦公室設備及有關車輛的能源效益標籤計劃，該三項計劃的目的及計劃的內容如何？預計三項計劃會涉及多少開支及人手編制？
- 2) 當局將會如何跟進全港性採用水冷式空調系統的顧問研究建議及時間表為何？

提問人： 李柱銘議員

- 答覆：
- 1) 機電工程署現正為電視機、液晶體顯示屏和輕型貨車制定新的能源效益標籤計劃，於 2003 年年底左右推出。這 3 個新計劃與現有的標籤計劃一樣，都是自願參與的。推行標籤計劃的目的，是要加強市民對節約能源和保護環境的意識，並提供能源消耗量資料和效益數據，方便消費者選擇較具能源效益的產品。此外，亦能鼓勵製造商／市場淘汰節能表現較差的型號，從而達到節省能源，改善環境的目標。新標籤計劃會由本署現有的人手負責推行，在計劃推出初期，我們會用大約 30,000 元進行宣傳和推廣。
 - 2) 全港性採用水冷式空調系統的顧問研究已差不多完成，當局會在短期內將研究結果及建議提交環境事務委員會及其他有關機構。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 42-機電工程署 分目：

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 現已投入服務的加建石油氣加氣設施的油站及專用石油氣站的分布為何？

(b) 其餘已獲審批的加氣站，其預計落成日期為何？

提問人： 劉健儀議員, JP

答覆： (a) 截至 2003 年 3 月 18 日止，共有 41 個石油氣加氣站投入服務，包括 29 個加建石油氣加氣設施的油站及 12 個專用石油氣加氣站，其位置臚列如下：

地址	專用石油氣加氣站
1. 薄扶林薄扶林道	
2. 上環豐物道	√
3. 柴灣豐業街與安業街交界	√
4. 淺水灣	
5. 北角渣華道	
6. 赤柱赤柱村道	
7. 香港仔黃竹坑道	
8. 柴灣豐業街	
9. 灣仔馬師道	√
10. 九龍灣啟福道 7 號(東行)	
11. 九龍灣啟福道 4 號(西行)	
12. 九龍灣啟福道 5 號(東行)	
13. 九龍灣啟福道 8 號(西行)	
14. 觀塘偉樂街	√
15. 九龍灣祥業街	√
16. 西九龍翱翔道	√
17. 美孚深旺道	√
18. 蒲崗村豐盛街	
19. 大埔公路沙田嶺段	

地址	專用石油氣 加氣站
20. 清水灣	
21. 粉嶺沙頭角公路(近龍躍頭)	
22. 沙田小瀝源源安街	
23. 元朗石崗錦田公路	
24. 粉嶺百和路與一鳴路交界	
25. 元朗德業街	√
26. 馬鞍山(近馬鞍山路)	√
27. 葵涌青山公路 99 號	
28. 元朗屏山唐人新村路	
29. 西貢篤西貢公路	
30. 沙田石門安平街	
31. 將軍澳寶琳路	
32. 將軍澳寶康路	
33. 荃灣青山公路 739 號	
34. 元朗錦田錦田公路	
35. 赤鱗角機場客運大樓	
36. 馬鞍山鞍山里	
37. 青衣青衣西路	
38. 葵涌青山公路 682-688 號	
39. 大埔圓洲仔	√
40. 葵涌道與葵安道交界	√
41. 屯門業旺路	√

(b) 另有三個油站已獲機電工程署批准加建石油氣加氣設施，其位置及預計竣工日期如下：

<u>位置</u>	<u>預計竣工日期</u>
深水埗大埔道 332 號	2003 年第二季
葵涌青山公路 698 號	2003 年第二季
青衣青衣路 53-57 號	2003 年第二季

簽署： _____
姓名： 黎仕海
職銜： 機電工程署署長
日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)026

問題編號

0001

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 5,830 萬元(88.9%)，主要計及為運作將軍澳填料庫所需的全年撥款。請問該撥款的詳情為何？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 2003-04 年度的撥款會用於數個項目，較 2002-03 年度的修訂預算增加 5,830 萬元，主要由於運作將軍澳填料庫需要全年撥款 8,030 萬元，而 2002-03 年度內約 5 個月的營運費為 3,110 萬元。工程涉及接收、儲存及搬走惰性拆建物料。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)027

問題編號

0057

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 03-04 年度，位於屯門第 38 區的惰性硬料循環再造設施的運作開支如何？預計平均處理一噸的惰性硬料的成本如何？有關生產的循環再造物料將會如何處置？

(b) 因來年度啟用將軍澳填料庫，需要增加 5,830 萬預計，為此，有關填料庫的實際經營成本及開支的細目如何？預計來年需儲存的填料數量如何？平均存儲每公噸填料的成本如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： (a) 2003-04 年度，位於屯門第 38 區的惰性硬拆建物料循環再造設施的運作費用預算為 1,200 萬元，費用由基本工程帳目支付。處理每公噸惰性物料的平均成本預算為 50 至 60 元。這些循環再造碎石會供給政府工程使用，包括用作路底基層、疏水層、過濾層、混凝土工程及鋪路磚塊的物料。

(b) 2003-04 年度，運作將軍澳填料庫的成本預算為 8,030 萬元，開支預算的細目分項如下：

填料庫營運成本 - 7,200 萬元

本署員工開支 - 830 萬元

2003-04 年度，該填料庫將儲存 470 萬公噸填料，而儲存每公噸填料的平均成本預算為 17 元。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)028

問題編號

0325

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 當局預留多少資源，處理惰性拆建物料的循環再造工作？

(b) 當局預留多少資源，管理拆建物料的工作？

提問人： 黃容根議員

答覆： (a) 在 2003-04 年度，當局已在基本工程帳目下，預留 1,200 萬元用於惰性拆建物料的循環再造工作。

(b) 在 2003-04 年度，當局已在一般收入帳目下，預留 1.239 億元用於拆建物料的管理工作。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署 分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請回答有關綱領(7)「管理拆建物料」的問題如下：

- (a) 當局處理公眾填料的單位成本；當局於未來三年是否有計劃及措施以處理及減少逐年遞增的公眾填料？若有，計劃的詳細內容及預算開支為何？
- (b) 政府於循環再造惰性拆建物料方面的開支為何？為何於 2002 年實際循環再造的惰性拆建物料數量會比預期中（15 萬噸）少？2003 至 04 年度為何會預計其數量會上升？
- (c) 請說明當局制定處置惰性拆建物料的長遠策略的計劃內容及可於何時完成？

提問人： 李柱銘議員

答覆： (a) 處理公眾填料的單位成本約為每公噸 26 元。在 2003-04 年，本署主要會以填海工程及臨時填料庫來處理公眾填料。我們會繼續致力減少公眾填料數量，以及循環再造產生的硬惰性物料。公眾填料委員會及各工務部門的審核委員會會詳細審核各項工務工程的拆建物料管理計劃。在 2003-04 年度，當局已預留 1.239 億元來管理拆建物料。我們現正就如何處理在 2003-04 年之後的公眾填料問題，研究可行措施，包括把公眾填料輸出，供在香港以外的工程再用。

(b) 在 2002 年，政府使用了 2,600 萬元來建造及 600 萬元來運作在屯門的惰性拆建物料循環再造設施。在 2002 年，循環再造碎石的實際產量為 5 萬公噸，少於原先預計的 15 萬公噸，原因是在年內進行而產生惰性物料的工程大多產生軟物料，而這類物料並不適合循環再造。在 2003-04 年度，循環再造碎石的產量預計會上升，因為有多個拆卸工程(如元朗邨及北角邨的拆卸工程)會產生適合循環再造的硬惰性物料。

(c) 本署正就“處理惰性拆建物料及淤泥的長期安排”進行顧問研究，研究工作會在 2003 年完成。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)030

問題編號

1443

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 據文件所述，「管理拆建物料」綱領，預算較去年增加 5,830 萬元(88.9%)，主要是將軍澳填料庫所需開支。就此，政府可否告知增加的 5,830 萬元的項目內容及詳情；以及將軍澳填料庫的運作詳情，如經費及運作模式等。

提問人： 葉國謙議員

答覆： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算多 5,830 萬元，主要因為在 2003-04 年度，將軍澳填料庫需要撥款 8,030 萬元，作為全年運作開支。在 2002-03 年度，填料庫只運作約 5 個月，撥款則為 3,110 萬元。

將軍澳填料庫由本署監督的一承建商營運。工程包括接收、儲存及運走惰性拆建物料。填料庫運作開支的詳情如下：

支付予填料庫承建商的營運開支	7,200 萬元
本署員工開支	830 萬元

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)031

問題編號

1476

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款為 1.239 億元，較 2002-03 年度的修訂預算高出 88.9%。當局可否提供有關此綱領的財政撥款的分項數字？

提問人： 石禮謙議員

答覆： 2003-04 年度的 1.239 億元財政撥款的分項數字如下：

項目	2003-04 年度預算 (百萬元)
位於將軍澳的填料庫	80.3
分別位於啟德、鰂魚涌和西營盤的公眾填料躉船轉運站	25.0
公眾填料的策劃及協調工作	18.6
總計	123.9

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)032

問題編號

0002

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局估計化學廢物處理中心在 2003 年需處理的特殊廢物數量會較去年上升；有關的特殊廢物種類為何；來自何處；政府是否需增撥款項(包括承辦商的費用)以處理此等廢物？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 2003 年化學廢物處理中心需處理的化學廢物總量預測會較 2002 年稍微上升，主要因為接近 2002 年年底時廢物量出現上升趨勢而預計須收納遠洋輪船所帶來的較大量海洋污染油質廢物。另一方面，我們估計從陸地收納的化學廢物量變化不大。我們已預留足夠撥款，應付預計廢物處理量所需的開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)033

問題編號

0003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (6) 環境評估及規劃

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在沒有增加特別指標及已削減 1 個職位的情況下，為何上述綱領在 03-04 年度的預算開支仍有所增長？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 預算開支稍微增加，主要由於增強環評條例網上電子公眾登記冊的內容令運作開支有所增加。該網上登記冊可方便市民易於查閱有關環評條例各項申請及提交文件的資料，並促進公眾的參與。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)034

問題編號

0004

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (7) 社區關係

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局擬削減在社區關係綱領下的撥款，對現正推行的各項環保計劃，有何影響；及當局如何可確保公眾的環保意識得以提高？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 社區關係綱領每年的撥款因應當時需進行的教育及宣傳計劃，可以有相當大的分別。雖然下年度的撥款比 2002-03 年度的撥款減少 8.1%，但 2002-03 年度的撥款額卻相當大，比前一年度增加 60%。下年度的撥款仍會比 2001-02 年度高出 47%。因此，我們會繼續在這綱領提供多種類的教育活動，以提高社區環保意識。特別是，我們會在來年集中提高市民在廢物分類及回收方面的意識。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)035

問題編號

0005

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局預計在 03/04 年度會刪減 14 個常額職位，但在“個人薪酬 – 薪金”一項中，上述年度較 02/03 年度的預算開支仍有輕微增長，原因為何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 在 2003-04 年度的預算中，“個人薪酬 – 薪金”項下所需撥款較 2002-03 年度的修訂預算有輕微增長，是因為部門須預留款項支付現有員工按年增薪額的開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)036

問題編號

0006

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局估計在 03/04 年度處理石棉消滅計劃下的項目會大增至 400 個；請提供有關的原因、詳情及所涉及的開支。

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 我們預計在 2003-04 年度處理的石棉消滅計劃會由 287 個增至 400 個左右，主要由於教育統籌局推行一項拆除學校低風險含石棉物料的計劃。新增的工作量會由現有人手應付，因此不會涉及額外開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

政府過去就改善空氣質素提出多項針對車輛的資助計劃，請分別列出各項資助計劃直至本財政年度已批出的資助金額及經財務委員會批出的承擔額。在該等計劃中，包括多少不同類型及數量的車輛及其佔同類型的車輛總數的百分比為何？又在該等計劃實施後，各主要空氣中的污染物的數量及百分比與之前比較如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 當局自 2000 年以來為減少車輛廢氣排放而實施的資助計劃概列於下表：

資助計劃	核准承擔額 (百萬元)	截至 2003 年 3 月 10 日批出的 資助總額 (百萬元)	合資格車輛 數目	合資格車輛在 所屬類型車輛 所佔百分比 (%)
資助不超過 4 公噸而未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛安裝微粒消滅裝置(項目 553)	50.880	31.177	約 30 000 部	約 45%
鼓勵柴油的士車主盡早轉用石油氣的士(項目 554)	725.520	676.280	18 138 部	100%
鼓勵柴油公共小巴車主盡早轉用石油氣或電動小巴(項目 570)	261.000	20.460	4 350 部	100%
為無需長時間怠速工作而未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置(項目 568)	600.000	0.695	約 41 000 部	54%

上述措施是綜合車輛廢氣管制計劃的一部分，目的是在 2005 年年底或之前，把車輛的可吸入懸浮粒子和氮氧化物排放量分別減低 80%和 30%。按絕對數值計算，實施這套計劃後，在市區車輛的全年廢氣排放量中，可吸入懸浮粒子和氮氧化物的排放量可分別減少最高達 1 700 公噸和 3 000 公噸。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)038

問題編號

0014

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

政府未來有否其他的資助計劃？若有，計劃詳情如何？涉及的總開支如何？預計達到的成果如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 我們在空氣綱領之下並無新的資助計劃。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)039

問題編號

0015

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (4) 廢物

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

- (a) 請提供在此綱領下所設立的諮詢委員會及法定的委員會的名稱及職能，並提出過去三年這些委員會召開會議的次數，以及分別列出這些委員會的主席及委員的酬金？02-03 年度有何討論議程？
- (b) 環境保護署在支援這些委員會運作時，去年及來年的開支及人手編制如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 綱領(4)廢物之下並無設立任何諮詢 / 法定委員會。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)040

問題編號

0016

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (4) 廢物

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

政府來年計劃就管制醫療廢物進行立法工作。為此，政府會預計多少開支及人手編制進行有關管制工作？有否需要增加人手？若要，增加多少人手？涉及增加的開支如何？如何在該綱領的預算中抵消？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 政府預計環境保護署可調撥 10 個職位的人員負責醫療廢物管制工作，每年的開支為 370 萬元。環保署會在部門內重行調配人手及就現已計劃進行的工作重訂優先次序，以便提供資源和人手進行醫療廢物管制工作。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)041

問題編號

0017

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

03-04 年度，有何工作或計劃涉及室內空氣質素的內容？各工作及計劃的開支如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 2003 至 04 年度本署進行的室內空氣質素管理計劃如下：

- (a) 繼續營辦室內空氣質素資訊中心，向公眾及專業人士派發有關室內空氣質素的資料。
- (b) 推行自願參與的辦公室及公眾地方室內空氣質素檢定計劃。該計劃規定樓宇業主聘請合資格人員評估其物業的室內空氣質素。符合室內空氣質素指標的樓宇會獲頒發證書。
- (c) 編製一套專業指引，為公共交通設施營辦商提供指引，以便管理設施內的空氣質素。

2003 至 04 年度營辦室內空氣質素資訊中心的費用為 72.5 萬元。上述其他尚待進行的工作，會由現有人手吸納。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)042

問題編號

0018

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

在來年度有何跟進工作，落實珠三角地區空氣污染問題的研究及粵港兩地政府達成改善空氣質素的共識？有關工作的開支如何？是否已計算在綱領(2)的預算中？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 2003-04 年度，我們會根據珠江三角洲地區空氣質素研究，以及與廣東省政府達成的共識，進行下述工作：

- (a) 擬訂改善地區空氣質素計劃；
- (b) 評估為區內若干發電站推行排污交易試驗計劃是否可行；
- (c) 建立及營運地區空氣質素監測站網絡；
- (d) 編訂地區污染物排放清單編製手冊；
- (e) 制訂 2001 年地區污染物排放清單；以及
- (f) 進行技術交流計劃。

香港方面約需動用 640 萬元進行上述工作，這筆開支已包括在 2003-04 年度綱領(2)的開支預算內。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)043

問題編號

0019

管制人員的答覆

總目：44 環境保護署

分目：

綱領：(1) 廢物處理設施

管制人員：環境保護署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：政府可否告知本會：

青衣化學廢物處理中心在過去二年及預計來年，各分項化學廢物的處理數量如何？佔整個處理中心的每年可處理量如何？當中政府就各項化學廢物處理的補貼支出數字如何(分類列出)？該補貼支出在預算中哪部分顯示？

提問人：蔡素玉議員

答覆：化學廢物處理中心過去 2 年及預計來年收納各類廢物的分項數字如下：

廢物種類	2001 年 (公噸)	2002 年 (公噸)	2003 年(預算) (公噸)
廢浸蝕劑(含氨)	1 750	1 650	1 560
廢浸蝕劑(不含氨)	7 450	7 700	7 650
酸	2 900	2 650	2 900
鹼	1 700	1 500	1 350
有毒金屬溶液	1 500	1 250	1 300
溶劑	3 300	2 700	2 900
陸上廢油	6 700	7 150	6 800
海洋污染廢物	37 300	27 500	30 140
其他	400	350	400
總數	63 000	52 450	55 000

化學廢物處理中心的設計收納量為每年 10 萬公噸。過去 2 年的化學廢物處理量分別為設計收納量的 63%及 52.5%，預計 2003 年的處理量為設計收納量的 55%。

由於各項化學廢物的化學成分及使用的處理系統不同，而每批處理的廢物都會出現這些變數，因此各項化學廢物的成本及補貼各異，我們不能就處理不同種類化學廢物的補貼提供分項數字。2002-03 年度向化學廢物產生者提供的補貼總額約為 1.32 億元，以供在化學廢物處理中心處理化學廢物。有關數字並沒有在 2003-04 年度的開支預算顯示。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)044

問題編號

0020

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (3) 噪音

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

在此分目下，編號 564 研究項目在 02-03 年度已有核准承擔額，但為何在此年度仍未有開支數目，原因如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 在 2002-03 年度，環境保護署(“環保署”)已聯同環境運輸及工務局，審慎檢討該研究的範圍及方式，而鑑於研究內容複雜，我們已決定採取按部就班的方式，分階段進行研究工作。首階段會檢視本港的噪音情況。環保署計劃在 2003 年年中招標進行首階段的研究。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)045

問題編號

0051

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (6) 環境影響評估及規劃

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

為執行環境影響評估條例中的法定工作，環保署就處理每一個環評報告的平均成本為何？其中包括哪方面的支出？佔現時收取費用的百分之幾？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 目前，按照環評條例處理環評研究概要的申請，所需費用為 16,325 元，而處理批准環評報告的申請則需 42,190 元。2000 年完成的一項檢討顯示，上述收費可讓我們收回處理法定環評申請所需逾 90% 的平均開支。這些開支主要包括環保署及其他部門在處理有關法定申請方面的員工開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

請列出已收復及開發作實益用途的堆填區所作的用途及位置。各有關堆填區的每年監察及管理的開支及人手編制如何？請以不同職位列出。

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 下文載述已完成主要修復工程的舊堆填區的詳細資料。我們必須注意，即使堆填區已完成主要修復工程，但由於廢物分解過程會持續多年，因此堆填區會有一段很長的時間繼續產生沼氣及滲濾污水。我們亦須注意，修復工程是一項持續的工作，需要動用資源來操作及保養修復設施，確保用地不會對鄰近的環境構成危險。

位於大埔的船灣堆填區的主要修復工程在 1997 年 12 月完成。在 2003-04 年度，操作及保養修復設施的預算開支為 480 萬元。我們提供了 0.5 名環境保護主任、1 名高級環境保護督察及 2 名環境保護督察，負責這個堆填區的監察及管理工作。雖然修復過程會持續進行多年，但該幅用地經修復後已作臨時的實益用途，在 1999 年 4 月起至今，一直用作高爾夫球練習場。

位於觀塘的晒草灣堆填區的主要修復工程在 1998 年 5 月完成。在該堆填區興建多用途草地足球場及棒球場的工程剛剛展開。在 2003-04 年度，操作及保養修復設施的預算開支為 210 萬元。草地球場在 2004 年 3 月開放供公眾使用後，開支會增至每年 610 萬元，但負責監察及管理工作的人手編制，依然是 0.2 名環境保護主任、0.2 名高級環境保護督察及 0.6 名環境保護督察。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)047

問題編號

0053

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

對於晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃，預計的建設及經營成本，分別如何？預計的使用率如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 在晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃，建設費用為 4,564 萬元。草地球場其後每年的經營費用約為 400 萬元，預計使用率會接近 100%。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)048

問題編號

0054

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 297 廢物處理設施營運費用

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

在此分目下，列出各項廢物處理設施的支出如何？與及分別列出各廢物處理設施的單位處理成本，包括內容及分項支出，以及是否在收費中收回成本？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 各廢物處理設施在 2003-04 年度的預算開支及單位營運成本如下：

廢物處理設施	2003-04 年度 預算開支 (百萬元)	估計每公噸的 單位營運成本 (元)
化學廢物處理中心	388	7,056(註 1)
廢物轉運站	391	184
堆填區	439	64
禽畜廢物收集及堆肥服務	11	200
總數	1,229	

註 1：單位營運成本按化學廢物處理中心不同種類的處理方法而各有不同。這裏引用的單位營運成本是把總營運成本除以同期處理的化學廢物總量而得出。

現時，當局只就廢物轉運站的私人收集廢物及化學廢物處理中心處理的化學廢物收費。不過，上述營運成本並未能完全從廢物轉運或化學廢物處理設施收取的費用收回。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)049

問題編號

0080

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 管制人員在報告中表示，廢物減量及回收熱線在 2002 年處理查詢的次數為 36 403，是 2001 年 11 815 次的 3 倍以上。報告又顯示在 2003 年預算會處理 10 950 次查詢。為何 2002 年的查詢數目大幅上升？查詢的內容主要為何？2002 年的查詢次數雖有所增加，但管制人員表示 2003 年處理查詢的次數會急劇下降，原因為何？

提問人： 陳智思議員

答覆： 2002 年的查詢數目整體高企，主要由於在 2001 年 9 月公布了一些新的減廢措施，加上在 2002 年年初曾加強宣傳回收熱線，以及在同年 4 月展開流動電話電池回收再造計劃，致令查詢數目激增。這些特別的宣傳活動帶來超過 2 萬個查詢。熱線在 2002 年處理的查詢總次數中，約 50% 有關索取廢物收集商 / 回收商的資料，約 10% 有關廢物回收計劃，5% 有關廢物分類回收箱及約 3% 有關徵詢回收再造的技術意見。

上述各項宣傳活動結束後，查詢數目亦逐步回穩至 2002 年年底時每天約 30 次。因此，我們預計 2003 年的查詢數目為 10 950 次。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度內，環保署將會協助未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置。請問，協助的詳情為何？所需的撥款為多少及預計可協助多少部車輛？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 財務委員會已於 2002 年 5 月批出承擔額 6 億元，供本署協助未能符合歐盟廢氣排放標準且無需長時間怠速工作的四公噸以上柴油車輛安裝微粒消滅裝置。

符合資格的車輛包括 31 000 部非過境車輛及 10 000 部過境車輛。

由於內地柴油的含硫量較高，而過境車輛需在內地加油，所以過境車輛需安裝能抵受較高含硫量燃油的微粒消滅裝置。因此，我們需要為非過境車輛和過境車輛制定不同的安裝計劃。

非過境車輛的安裝計劃已於 2002 年 12 月展開。我們的目標是於 2004 年年 6 月底前完成安裝工作。截至 2003 年 3 月 13 日，1 352 部車輛已安裝微粒消滅裝置。

我們現正評估過境車輛微粒消滅裝置安裝計劃的標書。如物色到合適的承辦商，我們致力於本年七月左右展開安裝工作，並於 18 個月內完成。

預計在 2003-04 年度，約 24 000 部非過境車輛及 6 000 部過境車輛會完成加裝工作。環保署已為此預留 276,152,000 元撥款。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)051

問題編號

0374

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 2.334 億元(63.6%)，主要由於為歐盟前期重型柴油車輛車主加裝微粒消滅裝置，以及為鼓勵柴油公共小巴車主盡早轉用石油氣或電動小巴而提供一筆過資助的開支需求有所增加。然而，在非經常帳分目 700 項目 568 和 570 之下均有大額結餘，究竟大幅增加這兩項撥款有何理由？

提問人： 楊孝華議員

答覆： 分目 700 項目 568(即安裝微粒消滅裝置計劃)和分目 700 項目 570(即石油氣或電動小巴計劃)這兩項均是在 2002-03 年度開展的新計劃。兩項計劃仍在初步實施階段，至今獲一筆過資助的合資格車輛為數甚少。因此，兩項計劃在 2002-03 年度的開支不大，到財政年度結束時仍有大額結餘。

2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 2.334 億元，主要由於預期上述兩個非經常帳項目在 2003-04 年度須增加開支 3.145 億元(原因在以下兩段分析)。由於分目 700 項目 554 之下為石油氣的士計劃提供一筆過資助所需的撥款減少 8,420 萬元，抵消了部分額外的開支。預計在 2003-04 年度資助車主更換石油氣的士所需的撥款較少，因為大部分柴油的士已更換為石油氣的士，在 2003-04 年度獲資助的人士會較少。

我們預計在 2003-04 年度，在分目 700 項目 568 之下獲資助安裝微粒消滅裝置的合資格車輛會較 2002-03 年度多約 29 000 部。因此，提供一筆過資助所需的撥款較 2002-03 年度的修訂預算開支增加 2.612 億元。

至於在分目 700 項目 570 之下，預計在 2003-04 年度按計劃更換的柴油小巴較 2002-03 年度多約 900 部。因此，提供資助所需的撥款較 2002-03 年度增加 5,330 萬元。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)052

問題編號

0429

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 報告中表示，環保署與廣東省當局合作進行的珠江三角洲地區空氣污染問題研究已告完成，但為何在分目 700 項目 548 之下，仍有 2,314,000 港元的結餘？部門計劃怎樣運用結餘款項？

提問人： 楊孝華議員

答覆： 環保署與廣東省當局合作進行的研究已於 2002 年 4 月完成，並已支付所需的一切費用。結餘款項將用於跟進研究結果及更新所載資料的工作。為此，政府與廣東省環境保護局已達成協議，在 2003-04 年度合作編訂地區污染物排放清單編製手冊及制訂 2001 年地區污染物排放清單。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

(修訂本)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)053

問題編號

0533

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (3) 噪音

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，研究本港噪音對公眾健康的不良影響，研究的目的、範圍，研究的方式，並會於何時完成？

提問人： 李柱銘議員

答覆： 該項研究會探討香港環境噪音對健康的不良影響。研究工作由聲學及醫療科學的專家進行，負責蒐集及分析本港的數據，用以找出環境噪音可能帶來的影響，例如噪音滋擾及其他對市民的影響。鑑於研究內容複雜，環境保護署(“環保署”)會採取按部就班的方式，分階段進行研究工作。首階段會檢視本港的噪音情況。

環保署計劃在 2003 年年中招標進行首階段的研究，而整項研究預期於 2 年內完成。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)054

問題編號

0727

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (7) 社區關係

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就 2003-04 年度環保署在推動環保教育方面的社區關係工作，政府可否告知本會，為何調低學校及團體參與環保教育活動、及為學校及團體舉辦講座兩方面的服務指標？因上述兩類服務受惠的市民，會否因而減少？若是，詳情為何？若否，原因為何？

提問人： 余若薇議員

答覆： 2002-03 年度這些指標均有所上升。2003-04 年度的預算雖然回復至更正常的活動水平，但仍遠高於 2001-02 年度的數字。我們計劃重新訂定活動的重點，通過領袖培訓計劃，協助環保團體及其他社區團體舉辦教育活動，並為不同的服務對象提供更多教育資訊，務求取得更大的成效。我們不認為因這些服務受惠的市民人數會有所減少。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)055

問題編號

0728

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (6) 環境評估及規劃

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局可否告知本會，在 2003 年度，環保署有何措施鼓勵在制訂重大政策及策略時，盡可能在最早階段考慮環境因素？

提問人： 余若薇議員

答覆： 為鼓勵在制訂重大政策或策略時考慮環境因素，環境保護署（“環保署”）會繼續參與制訂重大政策及策略的工作。環保署會繼續評審有關制訂政策及策略的環境研究結果，並協助環境運輸及工務局審閱行政會議及政策委員會文件內有關環境影響的部分。此外，環保署亦會繼續推廣有關策略性環境評估的資料及良好作業實例，以期在制訂重大政策及策略時盡可能在最早階段考慮環境因素。環保署尤其會繼續就「香港 2030：規劃遠景與策略」研究提供環境意見，並監察相關的策略性環境評估研究，以便在長期策略性規劃過程中及早考慮重大環境事宜。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)056

問題編號

1493

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關本港與廣東省當局合作減低珠江三角洲的地區空氣污染，政府當局可否告知本會，在 2003-04 年度涉及的財政開支及具體計劃？

提問人： 余若薇議員

答覆： 2003-04 年度，我們會根據粵港政府為減低珠江三角洲地區空氣污染而達成的共識，進行下述工作：

- (a) 擬訂改善地區空氣質素計劃；
- (b) 評估為區內能源工業推行排污交易試驗計劃是否可行；
- (c) 建立和營運地區空氣質素監測站網絡；
- (d) 編訂地區污染物排放清單編製手冊；
- (e) 制訂 2001 年地區污染物排放清單；以及
- (f) 進行技術交流計劃。

香港方面約需動用 640 萬元進行上述工作，這筆開支已包括在 2003-04 年度綱領(2)的開支預算內。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)057

問題編號

0818

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 現時共有多少輛小巴已轉用石油氣及電動小巴？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 截至 2003 年 2 月 28 日，已有 365 部柴油小巴轉用石油氣小巴。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 本年度處理車輛黑煙報告數目較去年度減少萬多個，究其原因為何？
(b) 2003 至 04 年度，當局投放多少資源及有何具體措施減少車輛廢氣排放？

提問人： 劉健儀議員

答覆： (a) 2002 年處理的車輛黑煙報告數目較 2001 年有所減少，原因是本港道路上排放過量黑煙的車輛也有所減少。這是實施多項計劃所得的成果，有關計劃包括：

- (i) 在 2002 年內，再有 2 598 部柴油的士更換為石油氣的士；
- (ii) 在 2002 年把底盤式功率機煙霧測試擴大至包括排放過量黑煙的重型柴油車輛；以及
- (iii) 為不超過 4 公噸而未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛安裝微粒消滅裝置計劃在 2001 年 10 月完成。

此外，我們在 2002 年 8 月推出資助計劃，鼓勵車主把柴油小巴更換為石油氣或電動小巴，也有助減低 2002 年處理的車輛黑煙報告數目。

(b) 2003-04 年度，政府會撥款 4.065 億元(包括直接的經常運作開支和非經常帳開支)用於減少車輛廢氣排放。

除了我們持續進行的工作，包括實施車輛黑煙管制計劃、在切實可行的情況下收緊和執行對首次登記車輛的廢氣排放和車輛燃料的規定，上述撥款還會用於實施下述措施：

- (i) 繼續推行資助計劃，為未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置；
- (ii) 繼續推行資助計劃，鼓勵柴油的士車主盡早更換石油氣的士；
- (iii) 繼續推行資助計劃，鼓勵柴油小巴車主盡早更換石油氣或電動小巴；以及
- (iv) 若立法會通過立法建議，規定不超過 4 公噸而未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛安裝認可的微粒消滅裝置。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)059

問題編號

0820

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 至 04 年度，環境保護署聘請顧問之支出總額為何？涵蓋的項目為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 2003 至 04 年度，環境保護署在空氣綱領之下聘請顧問的開支總額為 433 萬元，用以進行下列 3 個項目：

- (a) 微細顆粒物質及有毒空氣污染物研究(240 萬元)；
- (b) 編訂珠江三角洲地區污染物排放清單及推行排污交易計劃可行性研究(140 萬元)；以及
- (c) 為未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛物色合適的微粒消減裝置招標工作提供相關的專家意見(53 萬元)。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)060

問題編號

0841

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度為推行現有或計劃中各項減少都市廢物的試驗計劃所預留的資源為何？有關計劃的詳情及進度為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆： 在 2003-04 年度，為推行現有或計劃中各項減少都市廢物的試驗計劃而預留的款項，約為 500 萬元。這些試驗計劃包括膠樽及膠袋回收、乾濕廢物分類回收、廢電子及電器用品重用及循環再造，以及流動電話電池、廢汽車輪胎及發泡膠容器及包裝物料的循環再造。

在膠樽回收方面，環境保護署在 2003-04 年度會繼續為 350 個屋苑提供中央收集服務。此外，我們會試用一個裝設在一部車輛的新膠樽壓縮機，以及在大約 20 個屋苑同時收集膠樽及膠袋。

在乾濕廢物分類回收方面，我們會繼續為一項獲環境及自然保育基金資助的試驗計劃，提供技術支援。這項計劃已在 2003 年 3 月 3 日展開，為期 12 個月。按照這項試驗計劃，我們分別在東區 4 個屋苑收集乾廢物，運往位於港島東廢物轉運站的臨時分類設施，在該處回收可再造物料，以循環再造。

至於其他可再造物料，除持續進行的流動電話電池回收計劃及在新界西北廢物轉運站試用的電器用品回收試驗設施外，我們現正制訂新的試驗計劃，試行有關廢電子及電器用品、廢汽車輪胎及發泡膠容器的各項收集及循環再造安排，以便在 2003-04 年度實施。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)061

問題編號

0842

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度為在本港發展大型廢物處理設施的工作預計需要投放多少資源？工作進度為何？公佈具體計劃的的時間表為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆： 2003 至 04 年度，我們會用大約 170 萬元繼續評審廢物處理技術及制訂大型廢物管理計劃。

2002 年 4 月，政府展開工作，邀請本地及國際機構提交意向書，提出可用於香港的廢物處理技術建議。計至 2002 年 7 月截止當日，合共收到 59 份意向書。當局遂於 2002 年 9 月成立諮詢小組，主要由非官方人員組成，協助政府評審意向書。評審工作仍在進行。我們計劃在 2003 年年底或之前完成評審工作，並就選取的技術和方案徵詢公眾意見。我們希望在 2004 年就這項計劃，包括廢物處理設施的選址作出決定。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1)廢物處理設施、(2)空氣、(3)噪音、(4)廢物、(5)水、(6)環境影響評估及規劃及(7)社區關係

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

- (a) 實施上述各綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：
- I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)
 - II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級
 - III： 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級
 - IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級
- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 為達致政府“3R 1M”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 各綱領的職位編制及實際員額分項數字，見附件表 1 及表 2。

- (b) 在 2002-03 年度，環境保護署在提高生產力及充分利用現有資源後，已刪除 21 個職位。這些職位包括 3 個環境保護主任/助理環境保護主任職位*、10 個環境保護督察職位，2 個助理文書主任職位、1 個文書助理職位、1 個物料供應服務員職位、2 個實驗室服務員職位、1 個炊事員職位，以及 1 個二級工人職位。
- (c) 環境保護署正在研究方法，協助達致政府“3R 1M”的目標，即重新整合工作程序、重訂服務優次、重新檢討部門架構，以及外判部分現有服務。在 2003-04 年度，本署會就這項目標刪除 14 個職位，包括 3 個環境保護主任/助理環境保護主任職位*、9 個環境保護督察職位、1 個管工職位，以及 1 個辦公室助理員職位。

* 助理環境保護主任/環境保護主任職級為合併編制。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

答覆編號

附件

ETWB(E)062

問題編號

1004

(a)(i) 表 1: 截至 2003 年 3 月 31 日止的職位編制(預算)

類別	綱領							合計
	1	2	3	4	5	6	7	
I: 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)	21	33	15	18	31	21	2	141
II: 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級	0	1	0	1	1	0	1	4
III: 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級	91	166	76	111	186	58	20	708
IV: 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	122	161	79	140	212	33	24	771
合計	234	361	170	270	430	112	47	1 624

(a)(ii) 表 2: 截至 2003 年 3 月 31 日止的實際員額(預算)

類別	綱領							合計
	1	2	3	4	5	6	7	
I: 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)	21	32	15	18	31	21	2	140
II: 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級	0	1	0	1	1	0	1	4
III: 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級	90	165	76	110	184	58	20	703
IV: 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	120	159	78	138	209	33	24	761
合計	231	357	169	267	425	112	47	1 608

註：上述數字不包括第一標準薪級的員工數目，並以整數表示。

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 上述綱領下“所有監測站的測試結果符合短期空氣質素指標所佔時間百分率”自 2001 年逐年降低，原因何在？這是否表示香港空氣污染超標的情況日趨嚴重？在 2002-03 年度，政府為減少空氣超標情況推行了哪些措施，以及所涉及的開支為何？有關工作在 2003-04 年度的開支預計多少？

提問人： 羅致光議員

答覆： 2002 年，符合短期空氣質素指標的百分率有所下降，原因是在 2002 年 1 月 1 日至 12 日期間，天氣異常地長時間靜止無風。儘管 2002 年曾出現空氣污染偏高的情況，但年內符合長期空氣質素指標的百分率(即全年平均空氣污染水平)卻由 64% 上升至 67%。因此，以全年計，空氣污染情況已有所改善。另外，2002 年路邊空氣污染水平較 2001 年減低 6% 至 12%。

車輛是本港空氣污染的主要源頭。為解決這個問題，當局在 2002-03 年度已繼續實施綜合車輛廢氣管制策略。具體的計劃主要有：

- (a) 鼓勵柴油的士車主盡早更換石油氣的士的資助計劃；
- (b) 鼓勵柴油小巴車主盡早更換石油氣或電動小巴的資助計劃；以及
- (c) 為未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置的資助計劃。

上述計劃在 2002-03 年度的開支預計為 1.501 億元，這些計劃在 2003-04 年度會繼續推行，我們已為此預留 3.804 億元撥款。

此外，我們也應採取行動控制地區空氣污染問題。如沒有這方面的努力，香港的空氣質素在未來數年會隨地區空氣質素不斷變壞而下降。當局與廣東省政府已達成共識，致力在 2010 年或之前盡最大努力把珠江三角洲地區的空气污染降低至滿意的水平。在 2003-04 年度，粵港雙方會合力進行下述工作：

- (a) 擬訂改善地區空氣質素計劃；
- (b) 評估在區內若干發電站推行排污交易試驗計劃是否可行；
- (c) 建立和營運地區空氣質素監測站網絡；
- (d) 編訂地區污染物排放清單編製手冊；
- (e) 制訂 2001 年地區污染物排放清單；以及
- (f) 進行技術交流計劃。

香港方面約需動用 640 萬元進行上述工作。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)064

問題編號

1282

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有
否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或
減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 在 2002-03 年度，環境保護署曾聘用的非公務員合約僱員平均為 230 人，
開支總額約 2,500 萬元。在 2003-04 年度，我們計劃聘用數目相若的非公
務員合約僱員。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)065

問題編號

1365

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請列出當局在 2002-03 及 2003-04 年度為推動發展廢物回收 / 再造設施而預計的開支及人手詳情。

提問人： 何秀蘭議員

答覆： 我們在 2002-03 年度，動用了大約 350 萬元，提供廢物回收及循環再造設施，包括在新界西北廢物轉運站提供電器用品回收試驗設施；提供短期租約用地，供回收再造業使用，以及在屯門第 38 區進行發展回收園的籌備工作。此外，設於港島東廢物轉運站的臨時乾廢物分類設施已於 2002-03 年度第四季啟用。環境保護署調配了大約 3.5 名職員，進行上述工作。

在 2003-04 年度，我們亦會與非政府機構合作，設立試驗工場，修理及回收再造舊電子及電器用品。我們會為回收再造業提供更多短期租約用地，並會繼續進行在屯門第 38 區發展回收園的工作。此外，按照乾濕廢物分類試驗計劃，我們會使用設於港島東廢物轉運站的臨時分類設施，把在港島東區 4 個屋苑收集的乾廢物進行分類。2003-04 年度用於上述工作的總預算開支約為 700 萬元，並會調配 5 名職員，進行這方面的工作。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)066

問題編號

1514

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關 2003 至 04 年度需要特別留意的事項中提及「完成在經修復的晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃」，請概述：

- (a) 該計劃的內容；
- (b) 現時的進度；及
- (c) 預計完成日期。

提問人： 李華明議員

答覆： 在經修復的晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃，包括設計和建造多用途草地足球場和棒球場、兒童玩耍場地、緩跑及步行徑以及相關設施。建造工程已於 2003 年 3 月 12 日展開，預計於 2004 年 3 月完成。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 100 海事處 分目：

綱領： (2)港口服務

管制人員： 海事處處長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 當局預留多少資源來清理海上垃圾？
(b) 當局會採取甚麼措施，減少漂浮垃圾的產生？

提問人： 黃容根議員

答覆： (a) 我們在 2003-04 年度內預留 5,000 萬元用於海上垃圾清理服務。
(b) 對於漂浮垃圾的問題，我們繼續採取三管齊下的方略—

清理：除了提供密集式每天海上垃圾清理服務以外，我們還會與其他部門展開聯合行動，以清理可能沖到海裏的沿岸垃圾，並從陸上清除在源頭的垃圾。

教育與宣傳：我們與多個民政事務處和非政府組織合辦宣傳活動，提高公眾意識，包括農曆新年期間和每年休漁期在避風塘推行重點運動。我們還提供“海港清潔新紀元”光碟給 823 家小學來教導學生。我們訪問學校推廣海事處活動的時候，還宣揚促進海港清潔的信息。我們也參與多個論壇，呼籲公眾支持我們在保持海上環境更加清潔方面的工作。

執法：本處人員不論在執行日常職務的過程中抑或在正常辦公時間之後、星期日和公眾假期展開的特別行動中，都會針對海上棄置廢物而採取執法行動，以收阻嚇作用。

姓名： 崔崇堯

職銜： 海事處處長

日期： 19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)068

問題編號

0090

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1) 環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度，在統籌與廣東省有關當局在跨界環境事宜上的合作和交流活動方面，共有多少項，預計的支出若干？

提問人： 劉皇發議員

答覆： 為加強香港特區與內地政府在環保事宜上的合作，有關官員會定期互訪和舉行會議，涉及的開支主要是交通和住宿費用。我們預計這類交流活動在 2003-04 年度會繼續進行，而有關的開支大約是 4 萬元。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)069

問題編號

0108

管制人員的答覆

總目： 158-環境運輸及工務局(環境科) 分目：

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於貴局委託顧問就制定和評估政策而進行的研究(如有的話)，請按以下格式提供有關資料。

- (1) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度已經預留撥款進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問 費用	研究的進展 (籌劃中／進行 中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何；及有何其他 措施處理該研究的議題

- (2) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款但在同一年度進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問 費用	研究的進展 (籌劃中／進行 中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何；及有何其他 措施處理該研究的議題

- (3) 在 2003-04 年度有否預留撥款進行顧問研究？如有，請提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進行中／已完成)

提問人： 何秀蘭議員

答覆：(1) 漁農自然護理署及機電工程署在 2001-02 年度及 2002-03 年度委託顧問就制定和評估政策而進行的研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／ 已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
香港城市 大學海岸 污染及環 保研究 中心	收集香港海洋 底棲生物的基 線資料 (漁農自然護 理署)	385 萬元	已完成	研究結果將用 以評估各個發 展項目對海洋 底生態環境和 海洋護理可能 造成的影響。	不適用
TNO Institute of Environmental Sciences, Energy Research and Process Innovation	就石油氣車輛 駛經本港隧道 進行定量風險 評估研究 (機電工程署)	66 萬元	已完成	現有石油氣車 輛燃料缸的最 高容量應維持 不變，無須作 進一步行動。	不適用
弘達顧問 公司	香港住戶能源 耗用量研究 (機電工程署)	103 萬元	已完成	研究結果已納 入香港能源最 終用途資料庫 中。	不適用
CDM 國際 環保顧問 工程公司	制訂能源消耗 量指標及基準 的研究 (機電工程署)	460 萬元	已完成	已為選定組別 制訂基準，供 公眾使用。	不適用
柏誠(亞洲) 有限公司	全港性採用水 冷式空調系統 研究 (機電工程署)	1,112.6 萬元	快將完成	研究快將完 成。當局會在 適當時候諮詢 公眾。	不適用
奧雅納工 程顧問	東南九龍發展 區採用區域性 冷卻系統研究 (機電工程署)	621.3 萬元	已完成	當局正就研究 報告的結果和 建議諮詢主要 有關機構，而 研究摘要亦已 上載機電工程 署網頁。	不適用

CDM 國際 環保顧問 工程公司	在香港使用再生能源的可行性研究 (機電工程署)	490 萬元	進行中	第一階段的研究已完成。當局現正就研究的結果和建議諮詢主要有關機構。已展開第二階段的研究。技術數據的蒐集會進行至二零零四年年初。	不適用
柏誠(亞洲) 有限公司	灣仔及銅鑼灣區採用水冷式空調系統研究 (機電工程署)	380 萬元	進行中	不適用	不適用
柏誠(亞洲) 有限公司	採用能源總用量預算方法以制訂表現為本的建築物能源守則的研究 (機電工程署)	220 萬元	已完成	新守則將於 2003 年 3 月透過香港建築物能源效益註冊計劃實施。	不適用
弘達顧問 公司	運輸能源耗用量調查 (機電工程署)	120 萬元	進行中	實地調查將於 2003 年 3 月底完成。	不適用
挪威船級 社	就香港引入石油氣輕型客貨車和輕型貨車的可行性進行研究 (機電工程署)	123.5 萬元	已完成	已於 2003 年 2 月 6 日在立法會環境事務委員會及交通事務委員會的聯席會議上匯報研究的主要結果。研究結果指出，香港引入石油氣輕型客貨車和輕型貨車並不可行。	不適用

其他部門在 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款進行有關的顧問研究。

(2) 機電工程署在 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款而已開展的同類顧問研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何；及有何其 他措施處理該研究的議題
弘達顧問 公司	香港能源最終用途資料庫一數學模型和因素分析 (機電工程署)	75 萬元 (由節用投資戶口撥款)	進行中	最後報告快將完成，隨後會更新有關的資料庫。	不適用

其他部門在 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有進行有關的顧問研究。

(3) 在 2003-04 年度的預算中已建議預留撥款，以便機電工程署繼續進行三項顧問研究，並展開一項新研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進行中／ 已完成)
香港生產力 促進局	為醫院、診所、大學、學校、酒店、中型及重型貨車制訂能源消耗量指標及基準的研究 (機電工程署)	120 萬元	進行中
CDM 國際環 保顧問工程 公司	在香港使用再生能源的可行性研究 (機電工程署)	490 萬元	進行中 最近剛完成第二階段示範項目的安裝工程，以評估各種建築物附設光伏板的效能
柏誠(亞洲)有 限公司	灣仔及銅鑼灣區採用水冷式空調系統研究 (機電工程署)	380 萬元	進行中
(有待委聘)	建築物裝備使用壽命能源分析的顧問研究 (機電工程署)	700 萬元	將於 2003 年 4 月展開

其他部門在 2003-04 年度沒有預留撥款進行有關的顧問研究。

簽署： _____
姓名： 劉吳惠蘭
職銜： 環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)
日期： 19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局(環境及運輸科) 分目：

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在上述綱領 2003-04 年度需要特別留意的事項中，政府表示會加強各決策局／部門之間的合作，以改善政府工程計劃的環境影響評估程序。請提供加強合作計劃的詳情？政府會以哪些基準評估加強合作的成效？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 政府已採取多項措施，加強各決策局／部門之間的合作，以改善政府工程計劃的環境影響評估(環評)程序。這些措施包括：

- (a) 環境保護署(環保署)會加強在環評程序中的諮詢角色；
- (b) 環保署會舉辦訓練課程、研討會和聯絡會議，使各工程部門／機構熟識環評的程序和要求，並藉此機會分享有關經驗；
- (c) 工程部門／機構會採取更為積極的態度，留意轄下工程可能引致的環境問題，並設法解決；
- (d) 加強環評研究管理小組制度，讓環保署、其他《環評條例》的主要主管當局及各工程倡議人，可以在規劃指定工程項目的初期，即共同研究所涉及的環境問題和緩解措施；以及
- (e) 環保署、其他《環評條例》的主要主管當局及各工程部門／機構，如有問題不能由前線工作人員妥善解決，會盡早把問題提升至高級管理層面，必要時亦會轉交有關的決策局處理。

我們會根據各有關方面蒐集所得的意見，不時檢討上述統籌工作的成效，看看上述措施是否有助環評工作，而各項工程計劃的推展，又是否符合環保原則和具備效率。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)071

問題編號

0563

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度，環境及運輸科將會加強管制醫療廢物的收集和處置。就此，涉及的人員數目、工作範疇和預算開支為何？以上三方面與去年度的比較為何？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： 為保障公眾健康和 safety，我們會在 2004 年立法實施醫療廢物管制計劃，對醫療廢物的處理、收集和棄置作出規管。環境保護署會負責執行管制工作；而本局則正在進行統籌，以便制訂實施計劃，並擬備立法建議。在 2002-03 年度，本局以原有資源處理有關工作。在 2003-04 年度，本局制定這項計劃的工作範圍以及所需資源，將維持不變。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)072

問題編號

0564

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 至 04 年度轉撥至工務科的 10 個職位，預算可節省的開支為何？及他們在原科內負責的工作範疇為何？屬哪些職級？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： 轉撥的 10 個職位分別由行政主任、中文主任和文書人員擔任，他們目前負責有關辦公室管理、財務和資訊科技的工作。在轉撥後，他們會繼續執行目前的職務，為整個環境運輸及工務局提供中央支援服務。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)073

問題編號

0734

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關就自然護理政策進行公眾諮詢，政府可否告知本會諮詢工作的詳情？
包括諮詢原因、目標、時間表，以及政府的未來路向等？

提問人： 余若薇議員

答覆： 我們現正草擬一套適用於香港的自然保育政策，務求以客觀的原則，釐定自然保育工作的優先次序。擬議政策的目標，是就選定具有特殊價值的自然生境及／或具備生物多樣性特色的地點予以優先保護，達成共識。有關政策亦包括宣傳現有郊野公園及海岸公園的價值，使其成為資源分配工作中獲得納入優先考慮之列。我們亦會在諮詢公眾後，公布香港的生物多樣性資料庫。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)074

問題編號

0790

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在綱領(1)中顯示，2003-04 環境保護及自然護理之財政撥款將會減少 22.6%，上述財政撥款之縮減將減在何等項目上？而有關撥款之減省，又會影響局中何等工作？

提問人： 陳偉業議員

答覆： 2003-04 年度的財政撥款減少 22.6%，主要因為部分個人薪酬撥款已轉撥至環境運輸及工務局轄下的工務科，以便該科為整個環境運輸及工務局提供辦公室管理、財務和資訊科技方面的中央支援服務；而為市民提供的服務，將不受影響。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)075

問題編號

0213

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，直至目前為止，更換環保燃料的士及小巴情況為何？
當局就有關計劃而資助有關運輸業界的金額若干？

提問人： 劉江華議員

答覆： 截至 2003 年 2 月 28 日，更換環保燃料的士及小巴，及向車主批出財政資助的情況如下：

	車輛總數	使用環保燃料車輛數目 (替換柴油車輛的車輛數目)		批出資助款額 '000 元
		石油氣車輛	電動車輛	
的士	18 138	16 929 (16 929)	-	674,560
小巴				
(a) 公共小巴	4 350	353 (353)	-	19,740
(b) 私家小巴*	2 038	39 (12)	1 (0)	71

*註：在私家小巴方面，除了以環保燃料車輛替換現有柴油車輛之外，增購新的環保燃料車輛亦可獲得批准。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)076

問題編號

1249

管制人員的答覆

總目：基本工程儲備基金總目 704—渠務 分目：

綱領：

管制人員：渠務署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：有關 4100DX：“為工務計劃丁級工程項目進行渠務工程、研究及勘測工作”整體撥款項目中，請詳列位於觀塘區及黃大仙區的工程項目。

提問人：李華明議員

答覆：整體撥款項目分目 4100DX 下的工程項目中，涉及觀塘區和黃大仙區的工程如下：—

1. 啟德明渠的景觀改善工程；
2. 翠屏明渠的景觀改善工程；
3. 佐敦谷明渠的景觀改善工程；
4. 曉光街雨水渠和污水渠的復修工程；
5. 更換啟德明渠內旱季污水渠為密封管道的工程；以及
6. 觀塘初級污水處理廠的氣味控制系統改善工程。

簽署：

姓名：

張達焜

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)077

問題編號

1248b

管制人員的答覆

總目： 705 土木工程

分目： 5101DX 為工務計劃丁級工程項目進行環境工程、研究及勘測工作

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關 5101DX 「為工務計劃丁級工程項目進行環境工程、研究及勘測工作」的整體撥款項目中，請詳列位於觀塘區及黃大仙區的工程項目。

提問人： 李華明議員

答覆： 2003-04 年度有關 5101DX「為工務計劃丁級工程項目進行環境工程、研究及勘測工作」的項目，主要涉及環境工程的研究。位於觀塘區及黃大仙區的項目如下：

- (i) 在前將軍澳堆填區(第 1 期)和佐敦谷堆填區提供康樂設施的合約安排的可行性研究；
- (ii) 市區和將軍澳堆填區環境審查 — 可行性研究；
- (iii) (南北九龍及東九龍污水收集整體計劃研究範圍)的減少雨水流入及滲入污水收集系統策略的試驗性研究；及
- (iv) 中九龍及東九龍污水收集整體計劃檢討。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

請同時參閱 ETWB(W)046 和 ETWB(E)077 以知悉問題的全部答覆。